

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1994/8
6 February 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
Специальная сессия
11-15 апреля 1994 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*

УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

Межучрежденческая целевая группа по статистике финансов

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Статистической комиссии доклад Межучрежденческой целевой группы по статистике финансов (ответственный орган: Международный валютный фонд). Этот доклад препровождается Комиссии в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии на ее шестнадцатой сессии (Женева, 13-16 сентября 1993 года) (E/CN.3/1994/2, пункт 11).

* E/CN.3/1994/1.

Приложение

ДОКЛАД МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЙ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ ФИНАНСОВ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Межучрежденческая целевая группа по статистике финансов была учреждена Рабочей группой Статистической комиссии Организации Объединенных Наций по международным статистическим программам и координации для решения следующих задач:

а) выяснения того, какая работа проводится международными организациями в отношении методов, сбора, компиляции, обработки, распространения данных, технической помощи и сотрудничества;

б) оценки проблем, степени дублирования усилий, слабых мест, диспропорций и упущений;

с) изучения путей проведения оценки базы данных, которую ведут международные организации.

2. Для целей Целевой группы финансовая статистика была определена как включающая статистику платежных балансов; статистику внешней задолженности; статистику валютно-финансовых и банковских операций; статистику государственных финансов; и прочие системы статистики финансов, в которых за некоторыми международными организациями закрепились определенная роль в деле установления стандартов и сбора статистических данных.

3. В работе Целевой группы участвовали: Банк международных расчетов (БМР); Статистическое бюро Европейского сообщества (ЕВРОСТАТ); Международный валютный фонд (МВФ) (ответственный орган); Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); Всемирный банк; и Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ).

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ

4. В декабре 1992 года Статистическим управлением МВФ было проведено обследование международных организаций и органов, занимающихся сбором и/или публикацией данных в области финансовой статистики 1/. Организациям было предложено представить информацию о работе, проводимой ими в области финансовой статистики, и высказать свои мнения о возможностях улучшения координации и сотрудничества. Затем было проведено два более конкретных обследования: одно – по вопросу сбора данных и другое – о преобразовании и распространении данных. Статистическое управление МВФ подготовило также доклад, озаглавленный "Возможности укрепления сотрудничества между международными организациями в области финансовой статистики".

5. Предварительное обсуждение результатов обследования и доклада Статистического управления МВФ было проведено в апреле 1993 года на заседании Комитета МВФ по статистике платежных балансов. Аналогичные обсуждения были проведены и с членами Международной рабочей группы по статистике внешней задолженности. В июне 1993 года было созвано первое совещание Целевой

группы, в центре внимания которого находились вопросы статистики валютно-финансовых и банковских операций. Второе совещание Целевой группы, посвященное статистике государственных финансов, было назначено на начало декабря 1993 года, однако было отменено по причине ограниченности бюджетных средств по статье путевых расходов у некоторых из приглашенных организаций.

6. Доклад Целевой группы о ее деятельности и выводах был обсужден Рабочей группой по международным статистическим программам и координации на ее шестнадцатой сессии, а также Подкомитетом по статистической деятельности Административного комитета по координации на его двадцать седьмой сессии. Обе сессии состоялись в сентябре 1993 года.

7. Результаты обследования и вышеупомянутый доклад МВФ наряду с резюме выводов первого совещания Целевой группы были разосланы управляющим центральных банков, министрам финансов и руководителям статистических управлений большого числа стран. Многие из указанных руководящих работников представили ответы, что говорит о широкой заинтересованности такими вопросами, как согласование понятий, обмен данными, преобразование данных и координация. Организациям, которые не смогли принять участие в совещании, было предложено представить свои мнения в письменном виде.

III. ВЫВОДЫ

8. Основные выводы, сделанные на текущий момент по итогам проведенных Целевой группой опросов, таковы: а) участвующие организации признали, что имеется вероятность полного или частичного дублирования усилий в работе по сбору данных; б) число международных организаций, сообщающих об активном участии в техническом сотрудничестве или оказании помощи в целях решения проблем, обусловленных преобразованием данных, невелико; и с) документальная информация о публикациях международных организаций недостаточна для того, чтобы пользователи могли определить, каким образом связаны между собой данные национальных и международных источников.

9. Комитет МВФ по статистике платежных балансов отметил, что необходимо улучшить координацию деятельности международных организаций и входящих в их состав различных подразделений в отношении запрашиваемой у стран статистической информации. Члены Комитета выразили также мнение о том, что необходимо информировать соответствующие страны о любых осуществляемых международными организациями преобразованиях данных, представленных им этими странами.

10. На состоявшемся в июне 1993 года совещании, посвященном вопросам финансовой статистики, было отмечено, что пересчетом национальных данных в международно сопоставимые статистические данные занимаются прежде всего МВФ и – в меньшей степени – ЕВРОСТАТ. Целевая группа пришла к выводу о том, что имеет место существенный и, судя по всему, возрастающий обмен данными в области финансовой статистики между международными организациями, особенно на основе использования промышленно развитыми и ведущими развивающимися странами электронных средств. Однако наряду с этим была отмечена также необходимость повышения степени достоверности последних публикаций и источников данных, особенно в тех областях, в которых интересы международных организаций совпадают.

11. В своих ответах на запрос Целевой группы национальные органы подчеркивали важность достижения общего согласия относительно путей улучшения координации и согласования

деятельности международных организаций в области сбора данных. В этом плане создание Целевой группы рассматривается как конструктивный шаг. Обмен данными рассматривается в качестве одного из средств облегчения бремени отчетности, однако одновременно с этим высказывается и мнение о том, что согласование не должно производиться в ущерб потребностям в конкретных статистических данных, обусловленным различной ориентацией деятельности организаций. Было отмечено, что преобразования второго этапа, производимые непрямыми получателями, могут приводить к снижению качества данных; в случае, если характер таких преобразований четко не прослеживается, порой бывает трудно установить связь получаемых результатов с первоначальными данными. Таким образом, для преодоления обусловленного этим отсутствия транспарентности и повышения степени международной сопоставимости данных исключительно важно обеспечить наличие надлежащей документации.

12. Полученные по состоянию на текущий момент ответы международных организаций на предложение представить свои мнения по вопросу о координации в области статистики государственных финансов не позволяют пока сделать каких-либо общих выводов. В то же время эти ответы объединяет, в частности, такой элемент, как заинтересованность в предоставлении данных по отдельным уровням управления.

IV. ПЛАНЫ НА БУДУЩЕЕ

13. Несмотря на то, что за прошедший год Целевой группе удалось добиться существенных результатов в изучении положения в области финансовой статистики и отслеживании международных потоков данных, для того, чтобы добиться улучшения координации, еще предстоит многое сделать. В частности, необходимо будет предпринять усилия по повышению степени согласованности данных и эффективности их сбора и распространения. Дополнительное внимание следует также уделять координации технической помощи.

14. Один из конкретных выводов Целевой группы, требующий принятия последующих мер, касается необходимости оценки нынешних механизмов представления данных. Что касается координации деятельности с другими учреждениями, то следует обеспечить выполнение рекомендации о необходимости координации усилий Целевой группы и Комитета управляющих Рабочей группы по статистике Европейского сообщества, а также определить общие позиции в вопросе согласования статистики валютно-финансовых и банковских операций (и, возможно, также статистики движения капитала).

15. В число других аспектов, которые можно было бы рассмотреть, входят вопросы целесообразности установления стандартов в области электронной передачи данных и того, в какой степени необходимо добиваться согласования с международно признанными стандартами в других областях, в частности в области статистики национальных счетов и платежных балансов.

V. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

16. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть следующие вопросы для обсуждения:

а) обмен данными рассматривается как один из возможных путей повышения эффективности сбора данных. С другой стороны, это может привести к снижению транспарентности этих данных. Какие в этой связи возможны компромиссные варианты?

б) Согласование методологий рассматривается как один из способов повышения сопоставимости данных и эффективности процесса их сбора. Однако это может привести к тому, что определенным областям не будет уделяться достаточное внимание. Какова должна быть степень этого согласования для получения оптимальных результатов?

Примечание

1/ Этим обследованием были охвачены ЮНСТАТ, региональные комиссии Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, МВФ, ОЭСР, ЕВРОСТАТ, БМР и региональные банки развития. Кроме того, Арабскому валютному фонду, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирной туристской организации, Генеральному соглашению по тарифам и торговле, Арабскому валютному фонду и Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям был направлен вопросник по статистике платежных балансов.
